



Decolt Grand

Benutzerhandbuch

User manual

Uživatelský manuál

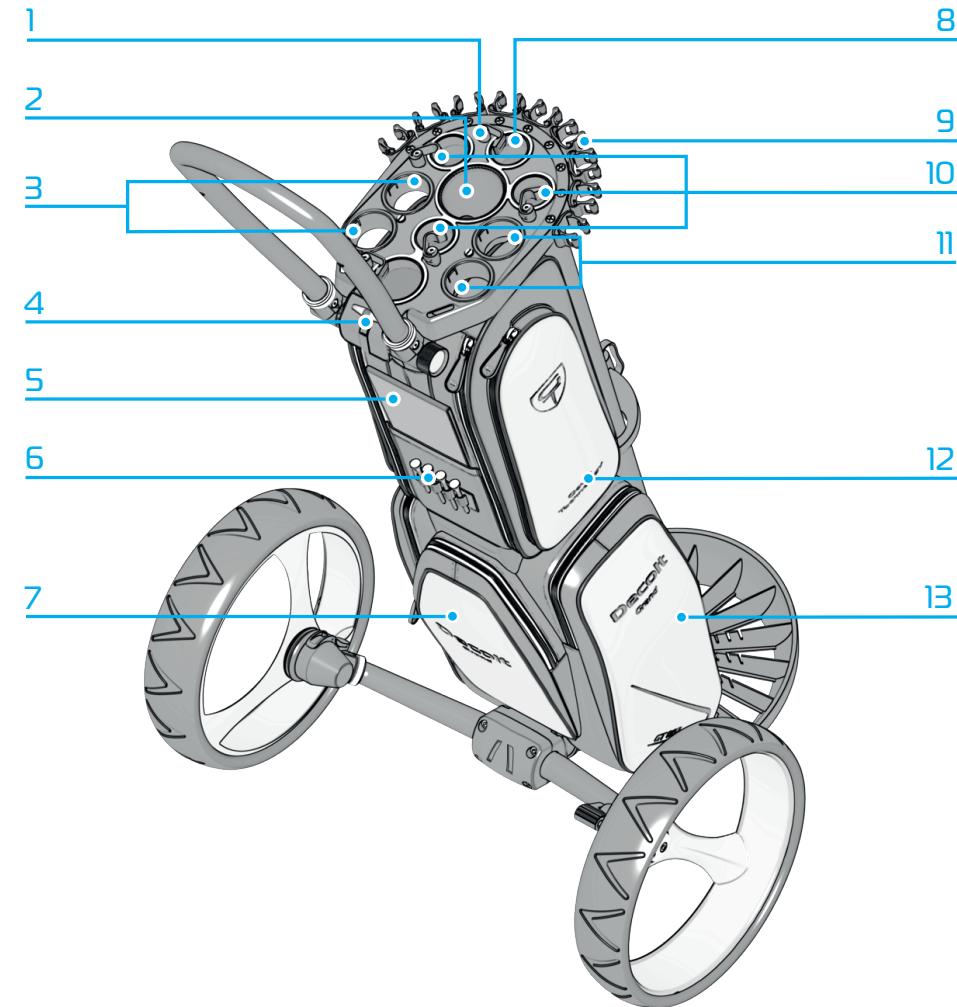
Gebruikershandleiding



Geum
Technology

ARRANGEMENT OF GOLFING EQUIPMENT
ANORDNUNG DES GOLFZUBEHÖRS
ROZMÍSTĚNÍ GOLFOVÉHO NÁČINÍ
POSITIES VAN DE GOLFATTRIBUTEN

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Latch for clubs 5 pcs | 1 Halterung für Schläger 5x |
| 2 Umbrella holder | 2 Schirmhalter |
| 3 Golf ball holders | 3 Ballhalterung |
| 4 Axle lock | 4 Achsenarretierung |
| 5 Score card holder | 5 Schutzhülle für Scorekarte |
| 6 Holder for tees | 6 Tee-Halter |
| 7 Pocket for rain cover | 7 Tasche für Schutzhülle |
| 8 Driver and similar | 8 Driver |
| 9 Latch for irons 9 pcs | 9 Halterung für Eisen 9x |
| 10 Woods and similar | 10 Hölzer u.Ä. |
| 11 Golf ball holders | 11 Ballhalterung |
| 12 Top pockets | 12 Obere Taschen |
| 13 Bottom pockets | 13 Untere Taschen |
| 1 Aretace holí 5x | 1 Clip voor golf club 5 stuks |
| 2 Držák deštníku | 2 Paraplu houder |
| 3 Držák míčků | 3 Golfbalhouders |
| 4 Aretace nápravy | 4 Blokkering as |
| 5 Pouzdro na skórkartu | 5 Houder scorekaart |
| 6 Držák týček | 6 Houder voor tees |
| 7 Kapsa na cover | 7 Opberg vak voor regenhoes |
| 8 Driver | 8 Driver en vergelijkbaar |
| 9 Aretace želez 9x | 9 Klip voor ijzers 9 stuks |
| 10 Dřeva a pod. | 10 Woods en vergelijkbaar |
| 11 Držák míčků | 11 Golfbalhouders |
| 12 Horní kapsy | 12 Opbergvakken boven |
| 13 Dolní kapsy | 13 Opbergvakken onder |



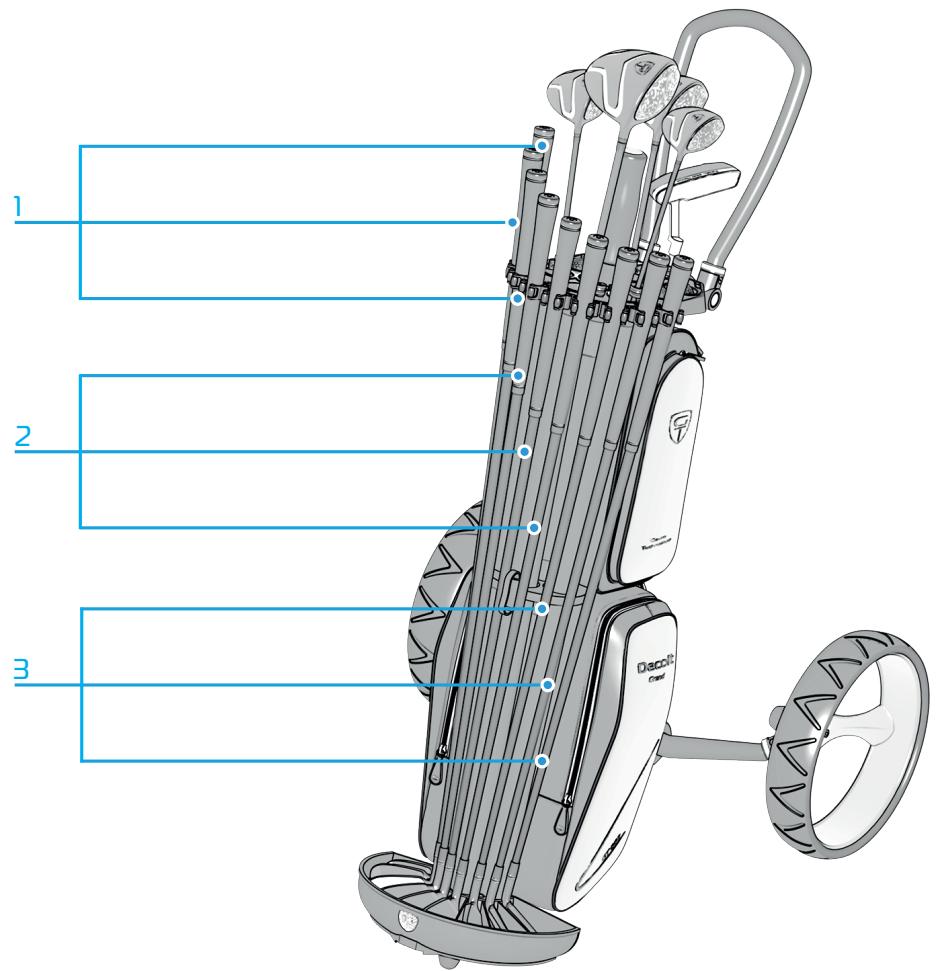
Arrangement of golfing equipment
 Anordnung des Golfzubehörs
 Rozmístění golfového náčiní
 Posities van de golfattributen

- 1 Longest clubs
- 2 Medium length clubs
- 3 Shortest clubs

- 1 Längste Schläger
- 2 Schläger mittlerer Länge
- 3 Kürzeste Schläger

- 1 Nejdelší hole
- 2 Střední hole
- 3 Nejkratší hole

- 1 Laagste ijzers
- 2 Middenijzers
- 3 Wedges



Arrangement of golfing equipment

Anordnung des Golfzubehörs

Rozmístění golfového náčiní

Posities van de golfattributen

Long clubs go into small locks, short clubs go into larger locks.

Arrange irons from largest to smallest.

Die langen Schläger gehören in die kleineren Halterungen, die kurzen Schläger in die größeren Halterungen.

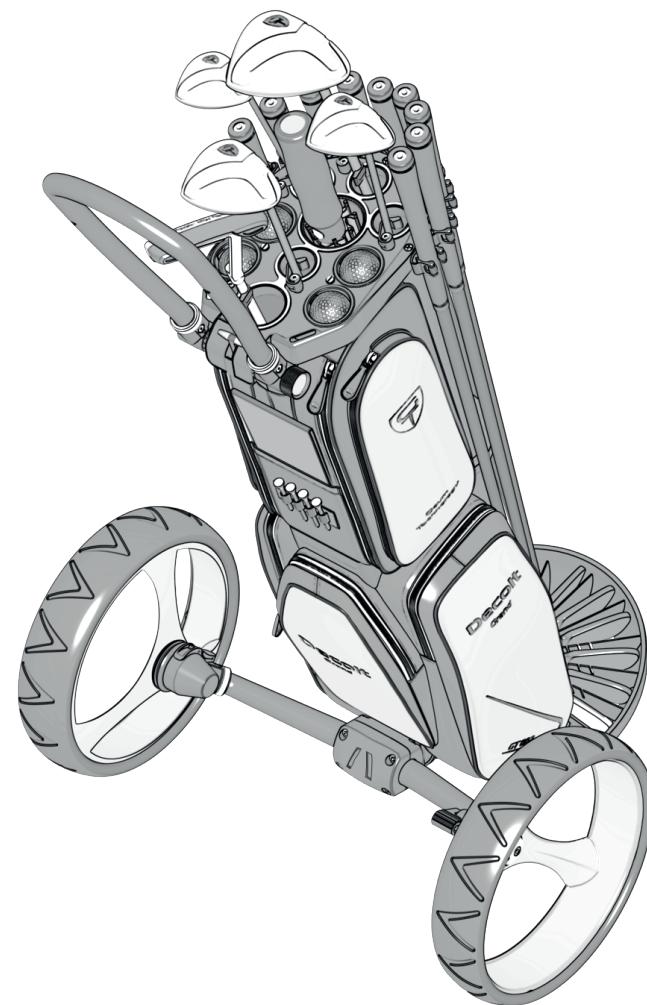
Die Eisen werden der Größe nach von den größten zu den kleinsten sortiert.

Dlouhé hole patří do menších zámků,
krátké hole do větších zámků.

Železa řadíme od největších po nejmenší.

Lange clubs gaan in de kleine gaten,
korte clubs in de grote.

Positionering van de ijzers: van laag naar hoog.



Arrangement of golfing equipment

Anordnung des Golfzubehörs

Rozmístění golfového náčiní

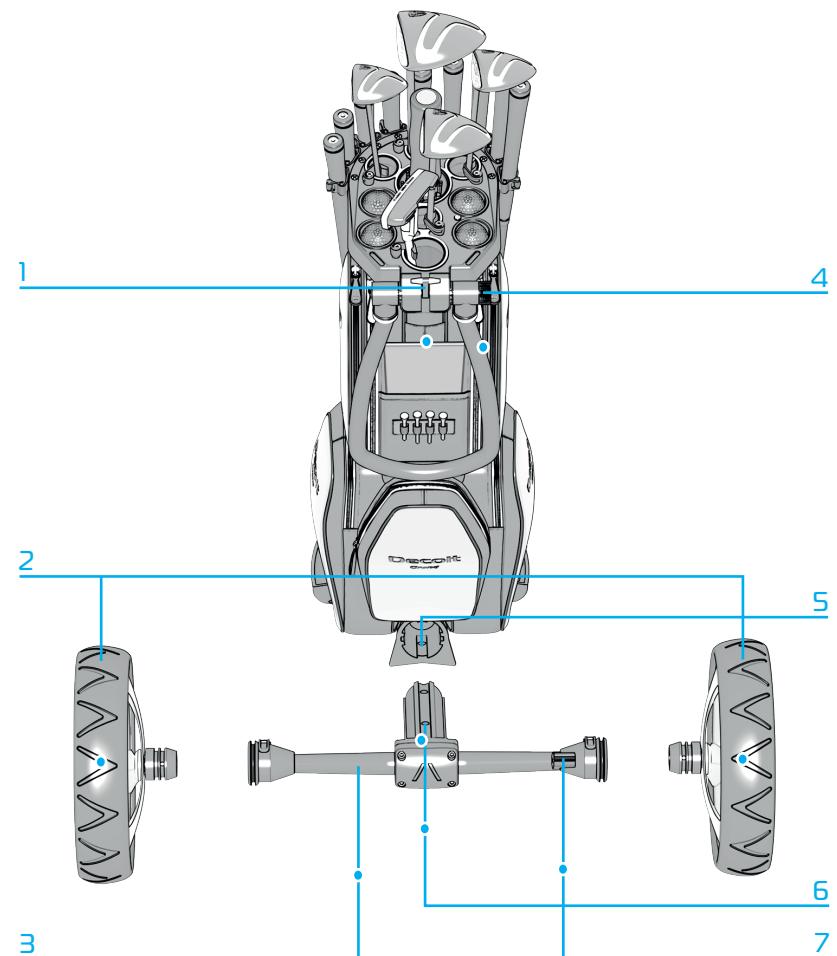
Posities van de golfattributen

TROLLEY DESCRIPTION
BESCHREIBUNG DES TROLLEYS
POPIS VOZÍKU
TROLLEY BESCHRIJVING

- 1 Axle or electric drive lock
- 2 Wheels
- 3 Wheel lock
- 4 Handle position lock
- 5 Opening for inserting axle shaft
- 6 Axle shaft
- 7 Brake

- 1 Halterung der Achse, ggf. des Elektroantriebs
- 2 Räder
- 3 Arretierung der Räder
- 4 Befestigung der Höhenverstellung des Bügels
- 5 Öffnung zum Einsticken des Achsenkolbens
- 6 Achsenkolben
- 7 Bremse

- 1 Aretace nápravy popř. el. pohonu
- 2 Kola
- 3 Aretace kol
- 4 Aretace polohování madla
- 5 Otvor pro zasunutí pistu nápravy
- 6 Píst nápravy
- 7 Brzda



Trolley description
Beschreibung des Trolleys
Popis vozíku
Trolley beschrijving

BAG WITH STAND AND STRAP

BAG MIT STÄNDER UND GURT

BAG SE STOJANEM A POPRUHEM

DE TAS IN VASTE STAND EN DRAAGBAND



Turn the axle by 180 degrees.

The symbol in the middle of the axle will show as “\”.

Unlatch the axle lock and insert the axle fully into the bag.

Release the lock and verify, that the axle is firmly attached to the bag.

Handle is foldable.

Drehen Sie die Achse um 180°, das Symbol in der Achsenmitte zeigt die Form “\” an.

Entriegeln Sie die Achsenarretierung und schieben Sie die Achse ganz in das Golftasche hinein.

Lösen Sie die Arretierung und vergewissern Sie sich, dass die Achse fest mit dem Bag verbunden ist.

Der Griff kann in der hochgeklappten Position bleiben oder ggf. heruntergeklappt werden.

Otočte nápravu o 180°, znak uprostřed nápravy je ve tvaru “\”.

Odjistěte aretaci nápravy a nápravu zasuňte zcela do bagu.

Povolte aretaci a přesvědčte se, zda je náprava s bagem pevně spojena.

Madlo může zůstat v horní poloze, případně se může sklopit.

Draai de as 180 graden.

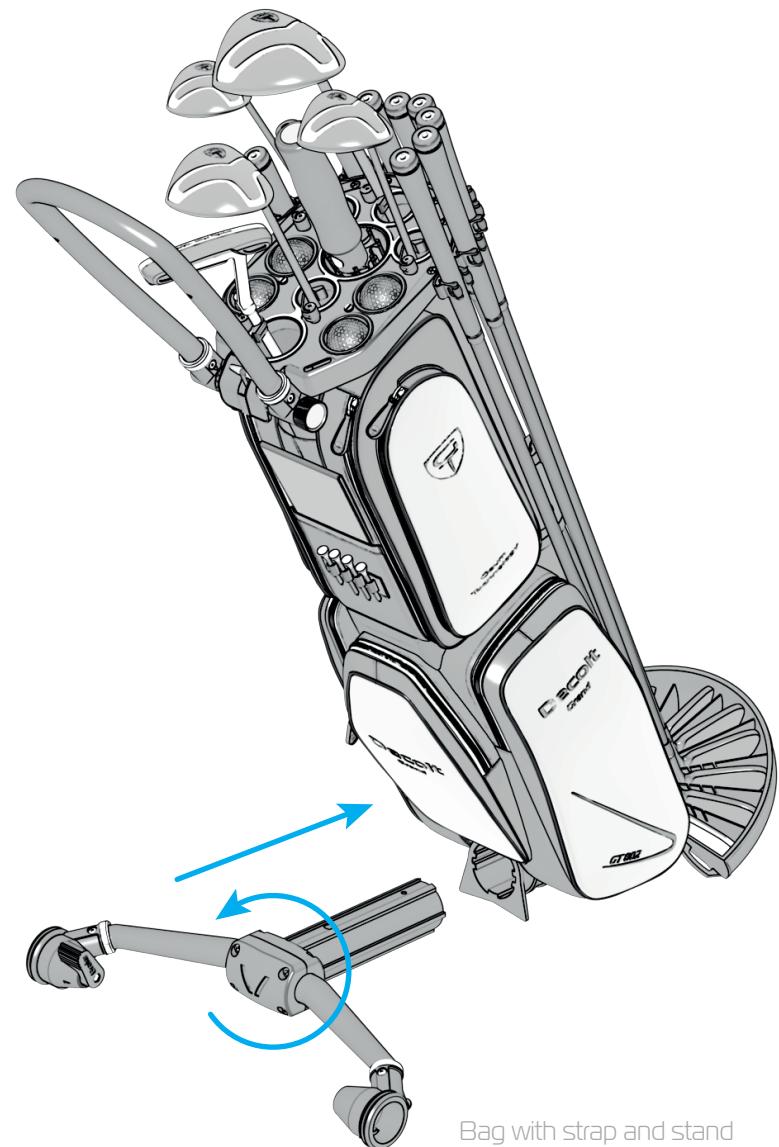
Het symbool in het midden van de as zal te zien zijn “/ \”.

Ontgrendel het as-slot en schuif de as volledig in de geleiding.

Laat de vergrendeling los en controleer of de as vergrendeld is.

De duwhendel kan naar boven of beneden woprdien gezet.

Keuze in hellingshoek instelbaar.



Bag with strap and stand

Tasche mit Ständer und Gurt

Bag se stojanem a popruhem

De tas in vaste stand en draagband

Attach each end of the strap to the openings n.1 and n.2 as marked on the picture.

Use opening n.1 for the end of the strap that contains the adjustable buckle.

The bag is ready to be carried on the strap over your shoulder.

Befestigen Sie den Gurt mit beiden Enden an den gekennzeichneten ovalen Öffnungen Nr. 1 und 2.

Das Gurtende mit der beweglichen Schnalle gehört in die obere Öffnung Nr. 1.

Das Golfbag ist nun bereit zum Tragen über die Schulter.

Připojte popruh oběma konci na vyznačené oválné otvory č.1 a č.2.

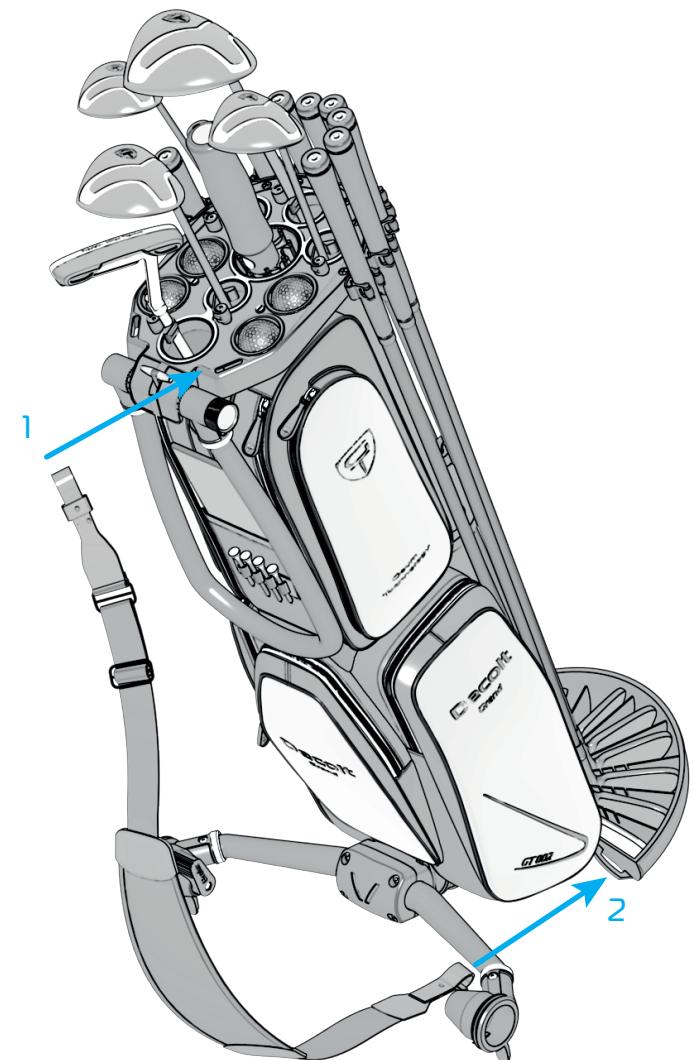
Konec popruhu s posuvnou přezkou patří do horního otvoru č.1.

Bag je připraven na nošení přes rameno.

Maak de draagband vast aan de openingen n.1 en n.2 als aangegeven op de tekening.

Gebruik opening n.1 voor het einde van de draagriem (met de verstellbare gesp).

De tas kan nu met de draagband over de schouder worden gedragen.



Bag with strap and stand

Tasche mit Ständer und Gurt

Bag se stojanem a popruhem

De tas in vaste stand en draagband

TWO-WHEEL VERSION - ASSEMBLY
ZWEIRAD TROLLEY - ZUSAMMENBAU
DVOUKOLKA - SESTAVENÍ
2-WIEL UITVOERING - MONTAGE



Symbol in the middle of the axle shows as “/ \”.

Brake is to the right and the wheel lock is at the top.

Leave the wheel lock in closed position.

Insert the wheels into the axle until the wheel lock clicks in.

Verify that the wheels are correctly locked-in.

Das Symbol in der Achsenmitte zeigt die Form “/ \” an.

Die Bremse befindet sich rechts und die Arretierung der Räder oben.

Belassen Sie die Arretierung der Räder in der geschlossenen Position.

Setzen Sie die Räder so auf die Achse auf, dass die Arretierung beider Räder einrastet.

Kontrollieren Sie, ob beide Räder richtig arretiert sind.

Znak uprostřed nápravy je ve tvaru “/ \”.

Brzda je vpravo a aretace kol nahoře.

Aretaci kol ponecháme v uzamčené poloze.

Kola nasadťte do nápravy tak, aby aretace obou kol zacvakly.

Zkontrolujte, zda jsou kola správně zaaretovaná.

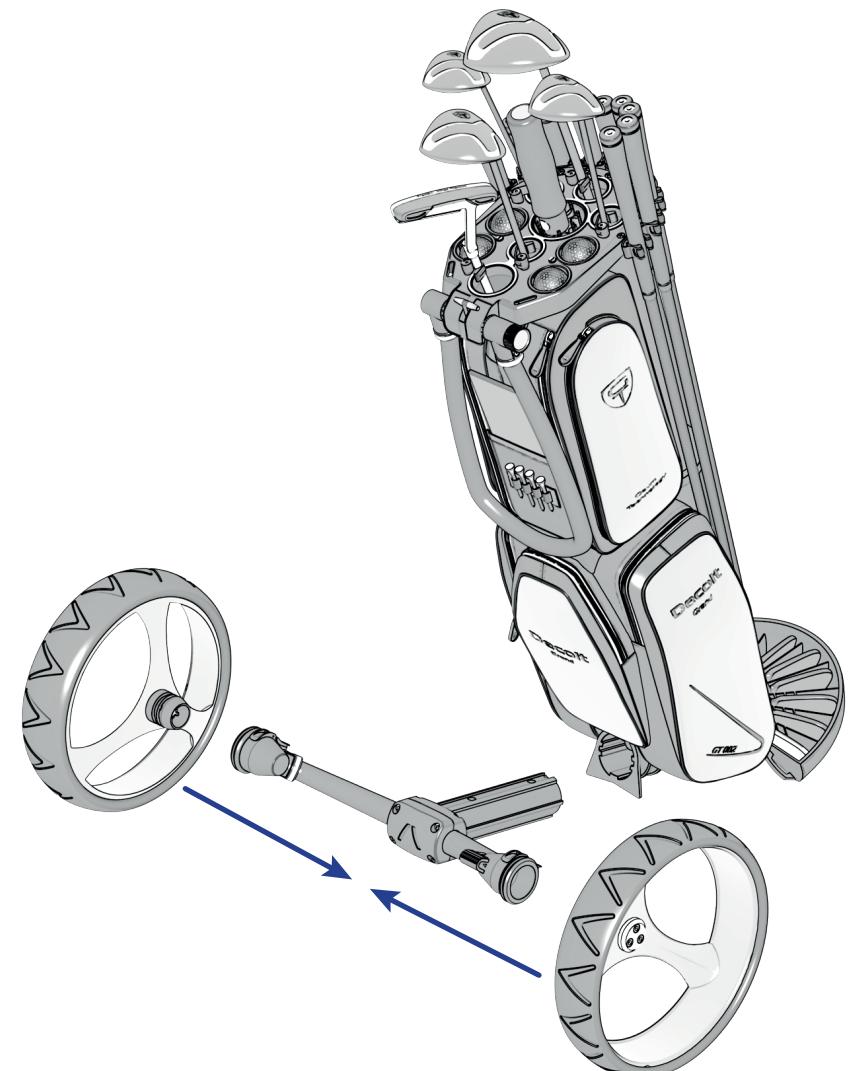
Symbol in het midden van de as: “\”.

Rem rechts en wielblokkering boven.

Laat de wielblokkering in de gesloten positie.

Steek de as in het wiel en de blokkering klikt.

Controleer dat het wiel vast zit.



Two-wheel version – assembly

Zweirad Trolley – Zusammenbau

Dvoukolka - sestavení

2-Wiel uitvoering - montage

Insert axle into the opening for axle shaft.

Unlatch axle lock.

Fully insert axle shaft into the opening.

Latch axle lock.

Verify that the axle is correctly latched and firmly attached to the bag.

Schieben Sie die Achse in die für den Achsenkolben vorgesehene Öffnung hinein.

Entriegeln Sie die Arretierung der Achse.

Schieben Sie die Achse in ganzer Länge des Kolbens hinein.

Lösen Sie die Arretierung der Achse.

Überprüfen Sie, ob die Achse arretiert und fest mit dem Bag verbunden ist.

Nápravu zasuňte do otvoru pro píst nápravy.

Odjistěte aretaci nápravy.

Nápravu zasuňte po celé délce pístu.

Uvolněte aretaci nápravy.

Zkontrolujte zda je náprava zaaretována a je pevně připojena k bagu.

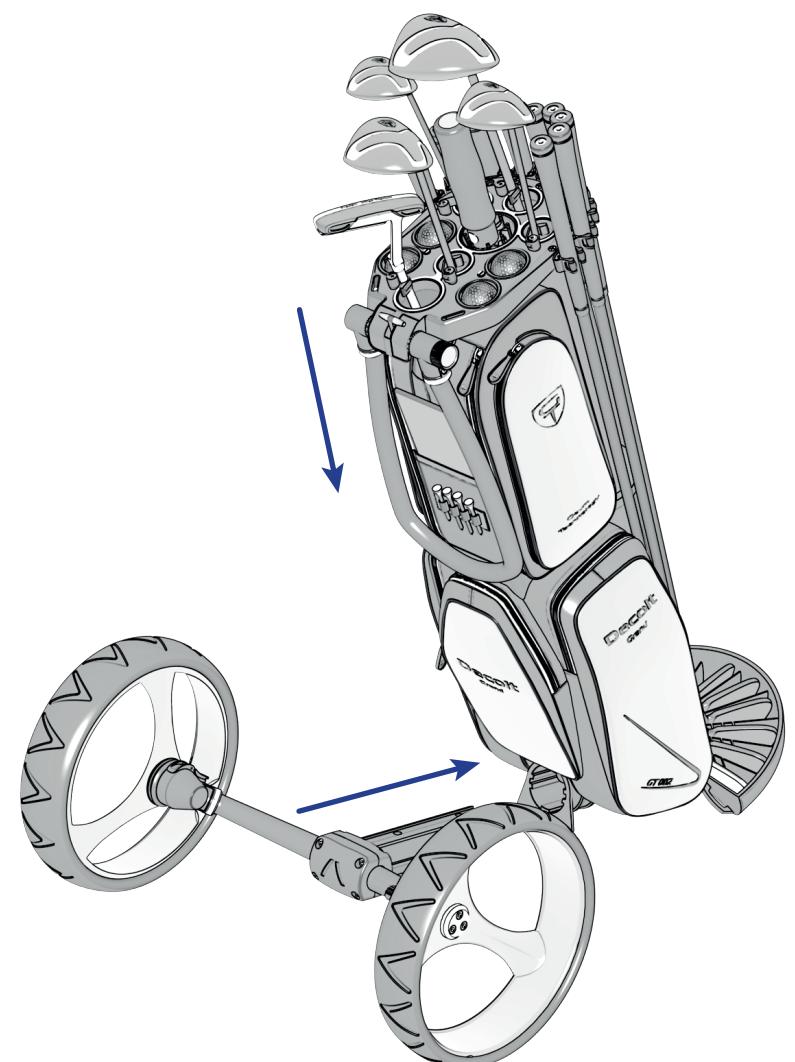
Steek de as in de opening voor de as geleider.

Maak de as blokkering los.

Schuif de as volledig in de opening.

Zet de as blokkering vast (hendeltje).

Controleer of de as goed vast zit aan de tas.



Two-wheel version – assembly

Zweirad Trolley – Zusammenbau

Dvoukolka - sestavení

2-Wiel uitvoering - montage

Fit the bag with golf clubs and other equipment.

To ensure stability during the process, we recommend starting with the irons.

Put the handle into the highest position.

Ensure the handle is locked in position.

Trolley can be pushed or pulled.

Brake needs to be disengaged = in lower position.

The brake is engaged when in higher position – 3-wheel only

Bestücken Sie das Bag mit den Schlägern und restlichem Zubehör, aus Stabilitätsgründen ist es von Vorteil mit den Eisen zu beginnen.

Stellen Sie den Bügel in die höchste Position.

Probieren Sie die für Sie ideale Position des Bügels aus und passen Sie diese ggf. an.

Der Trolley kann geschoben oder gezogen werden.

Die Bremse muss gelöst sein – untere Position.

Die Bremse ist in oberer Position gesetzt – gilt nur für den dreirädrigen Trolley.

Bag osaďte holemi a ostatní výbavou, kvůli stabilitě je dobré začít železy.

Madlo umístěte do horní polohy.

Ideální polohu madla vyzkoušejte při jízdě a popř. poupravte.

Vozík se může tlačit před sebou i táhnout za sebou.

Brzda musí být odbržděna - spodní poloha.

Horní zabržděná poloha - pouze pro tříkolku.

Vul de tas met golfclubs en andere zaken.

Om te zorgen dat de trolley stabiel blijft staan begin met de ijzers.

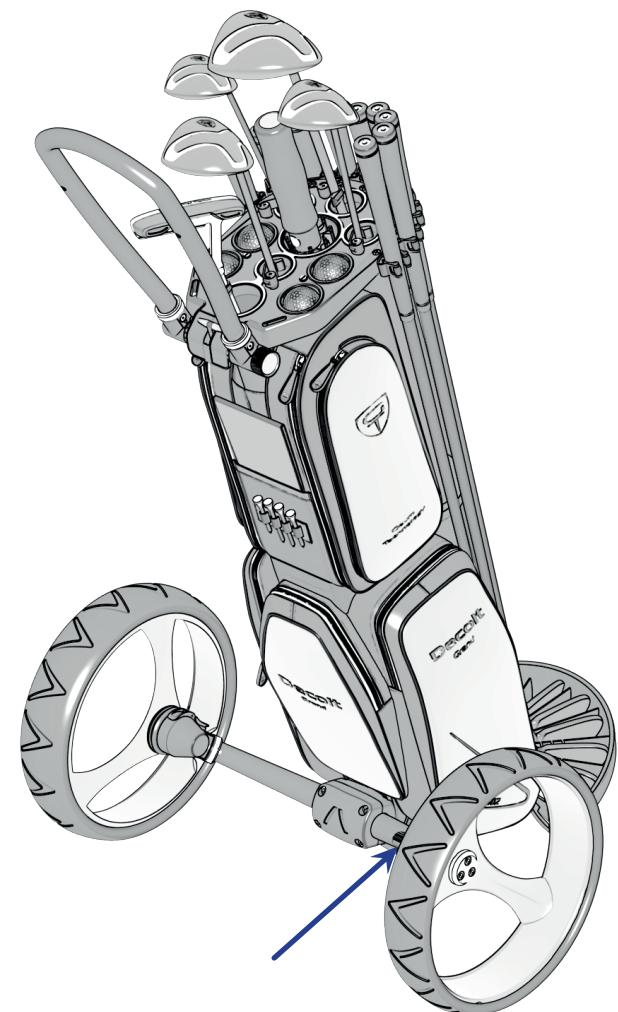
Zet de hendel in de hoge stand.

Zet de hendel goed vast.

De trolley kan getrokken of geduwd worden.

Remmen moeten los: in de lage stand.

In de hoge stand staat de rem erop (alleen bij 3-wiel uitvoering).



Two-wheel version – assembly

Zweirad Trolley – Zusammenbau

Dvoukolka - sestavení

2-Wiel uitvoering - montage

THREE-WHEEL VERSION – ASSEMBLY
DREIRAD TROLLEY – ZUSAMMENBAU
TŘÍKOLKA – SESTAVENÍ
MONTEREN 3-WIEL VERSIE



Disengage axle lock.

Lean the whole trolley forward so that the wheels do not touch the ground.

Pull the axle with wheels slightly outward towards yourself.

Release axle lock and continue pulling the axle outwards until it locks into the second position.

Verify that the axle is firmly attached to the bag.

Entriegeln Sie die Achsenarretierung.

Kippen Sie den kompletten Trolley nach vorne, sodass die Räder den Boden nicht berühren.

Ziehen Sie die Achse mit den Rädern leicht zu sich heran.

Lösen Sie die Achsenarretierung und ziehen Sie die Achse weiter zu sich heran, bis die Arretierung in der zweiten Position einrastet.

Überprüfen Sie, ob die Achse fest mit dem Bag verbunden ist.

Odjistěte aretaci nápravy.

Naklopte celý vozík dopředu, aby se kola nedotýkala země.

Nápravu s koly povytáhněte lehce k sobě.

Pusťte aretaci nápravy a povytahujte celou nápravu, dokud aretace nezavíkne do druhé polohy.

Zkontrolujte zda je náprava pevně spojena s bagem.

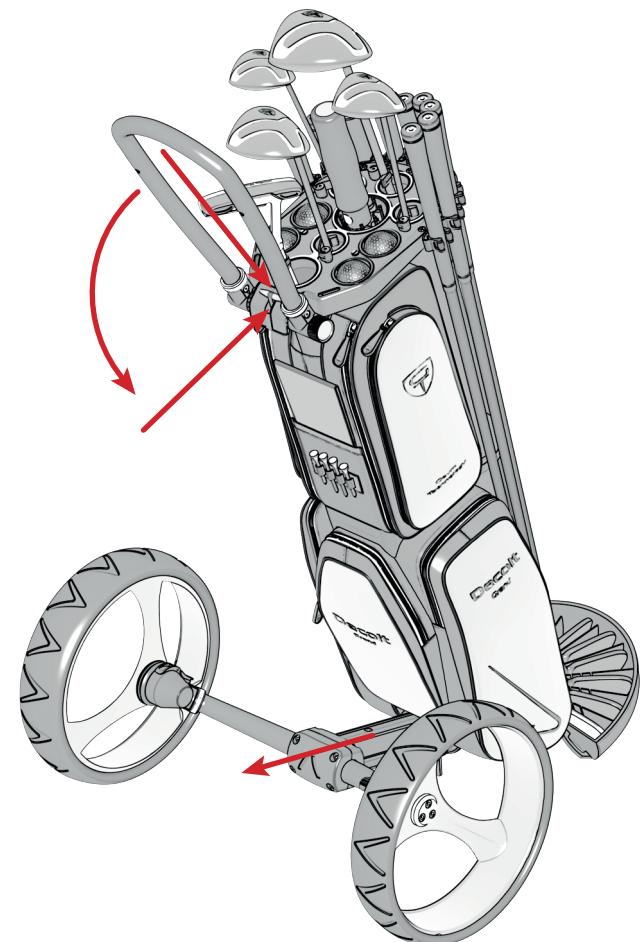
As vergrendeling losmaken.

Laat de trolley naar voren leunen, zodat de wielen de grond raken.

Trek de as met de wielen rustig naar je toe.

Ontgrendel de as en trek deze rustig naar u toe tot deze in de 2e positie klikt.

Controleer dat de as stevig vastzit aan de tas.



Three-wheel version – assembly

Dreirad Trolley – Zusammenbau

Tříkolka - sestavení

Monteren 3-wiel versie

Hold the trolley with one hand at the fan-shaped bottom part and lean it backwards.

Using your other hand, insert the third wheel at the bottom into the wheel holder.

Greifen Sie den Trolley mit einer Hand am vorderen fächerförmigen Teil und kippen Sie ihn nach hinten.

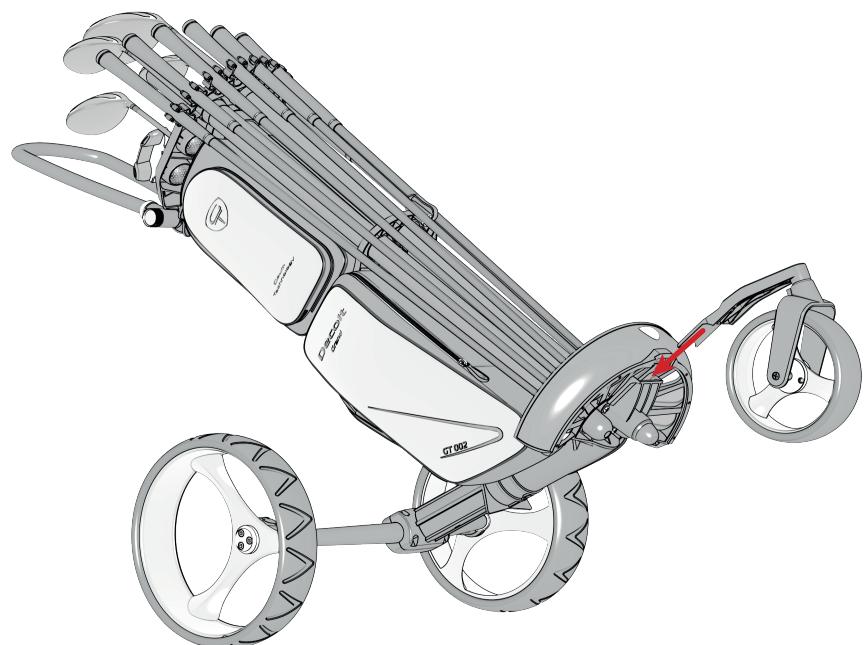
Nehmen Sie das dritte Rad mit der anderen Hand und stecken Sie es unten in die Radhalterung.

Vozík uchopte jednou rukou za přední vějíř a naklopte jej dozadu.

Druhou rukou uchopte kolečko a zasuňte jej do drážky držáku kolečka na spodu vějíře.

Houd de trolley met één hand vast aan het kunststof deel voor de ijzers en kantel de trolley achterover.

Met uw andere hand stekt u het voorwiel in de uitsparing voor het wiel.



Three-wheel version – assembly

Dreirad Trolley – Zusammenbau

Tříkolka - sestavení

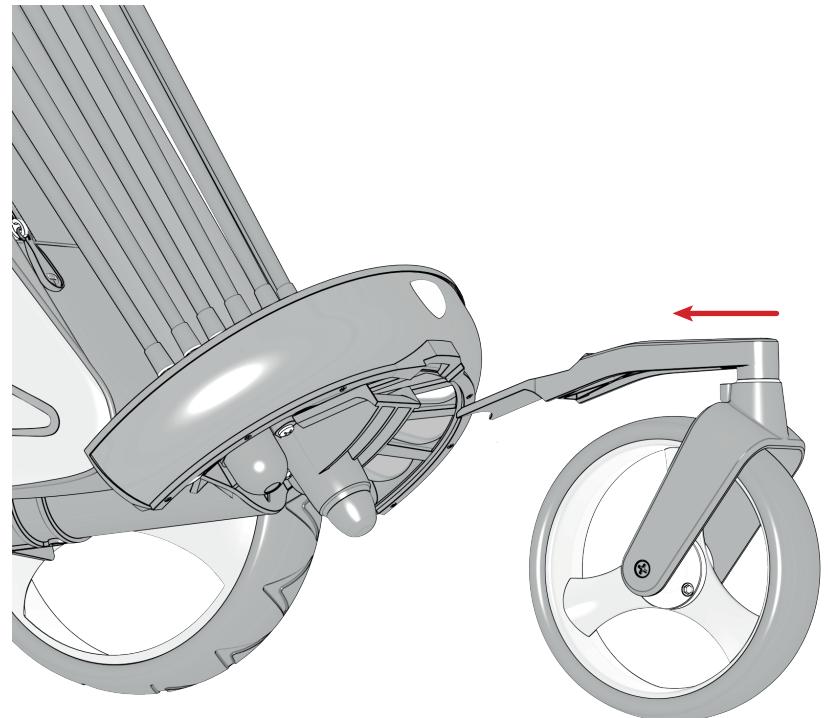
Monteren 3-wiel versie

With the palm of your hand, firmly push the shoulder of the third wheel in the direction of the arrow so that the parts fully lock together.

Drücken Sie mit der Handfläche den Radarm in Pfeilrichtung, sodass alle Teile ineinander einrasten.

Dlaní doražte rameno kolečka ve směru šipky tak, aby do sebe celý mechanismus zcela zapadl.

Druk het voorwiel met de palm van uw hand in de richting van de pijl tot de delen in elkaar klikken.



Three-wheel version – assembly

Dreirad Trolley – Zusammenbau

Tříkolka - sestavení

Monteren 3-wiel versie

THREE-WHEEL VERSION – DISASSEMBLY
DREIRAD TROLLEY – ZERLEGUNG
TŘÍKOLKA – ROZLOŽENÍ
3-WIEL VERSIE UIT ELKAAR HALEN

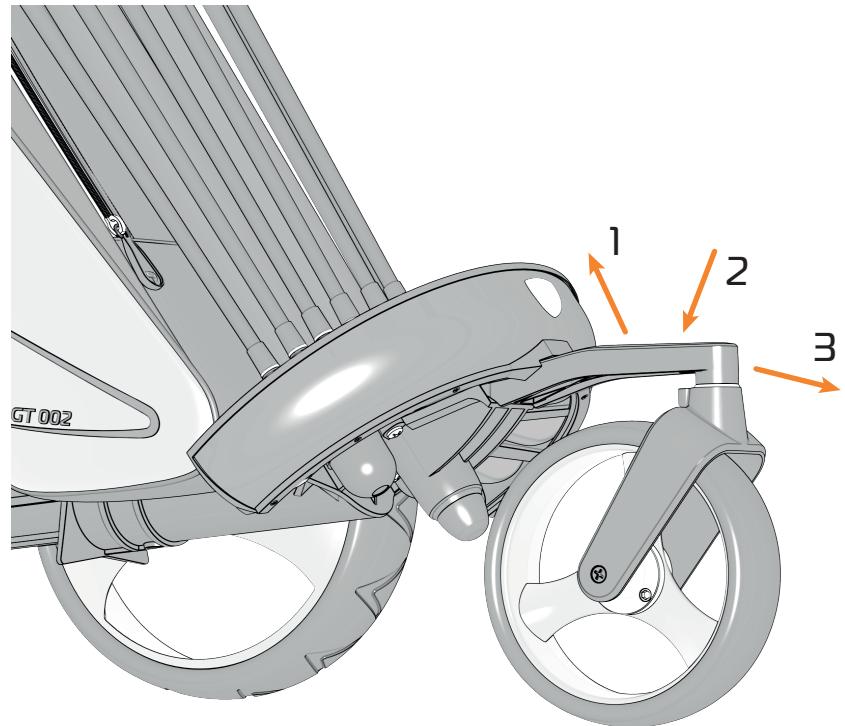


- 1 Hold the trolley with one hand at the fan-shaped bottom part and lean it backwards.
- 2 Using your other hand, apply downward pressure on the top the wheel shoulder.
- 3 Pull the whole shoulder with the wheel outwards.

- 1 Greifen Sie den Trolley mit einer Hand am vorderen fächerförmigen teil und kippen Sie ihn nach hinten.
- 2 Drücken Sie von oben auf den Radarm.
- 3 Ziehen Sie den ganzen Radarm mitsamt dem Rad Richtung außen.

- 1 Vozík uchopte jednou rukou za přední vějíř a naklopte jej dozadu.
- 2 Druhou rukou zatlačte zeshora na rameno kolečka.
- 3 Povytáhněte celé rameno s kolečkem směrem ven.

- 1 Houd de trolley met één hand vast aan het kunststof deel voor de ijzers en kantel de trolley achterover.
- 2 Met uw andere hand drukt u het voorwiel naar beneden.
- 3 Trek het wiel met houder uit de geleiding.



Three-wheel version – disassembly

Dreirad Trolley – Zerlegung

Tříkolka - rozložení

3-Wiel versie uit elkaar halen

We recommend preparing the space for the bag storage beforehand (such as the back of your car) as the bag cannot stand independently.

Fold the handle.

Unlatch the axle lock and using your other hand take the axle with wheels fully out.

Unlatch the wheel lock and pull out the wheels.

Da das Bag nicht selbstständig stehen kann, empfehlen wir zuvor den Stauraum, z.b. im Kofferraum, vorzubereiten.

Den Bügel herunterklappen.

Entriegeln Sie die Achsenarretierung und entnehmen Sie mit der zweiten Hand die ganze Achse mit den Rädern.

Entriegeln Sie die Radarretierung und entnehmen Sie die Räder.

Jelikož bag sám o sobě nestojí, je dobré si připravit místo na jeho uložení, např. v kufru auta.

Sklopte madlo.

Odjistěte aretaci nápravy a druhou rukou celou nápravu s koly vyjměte.

Aretaci kol odjistěte a kola vyjměte.

Wij adviseren om voor het demonteren eerst plaats te maken om de tas op te bergen (BV in uw auto).

De tas kan niet zelfstandig staan.

Maak de hendel los met het wietje en vouw de hendel tegen de tas.

Trek de hendel naar achter om de vergrendeling van de as vrij te maken met uw andere hand kunt u de wielen er compleet uittrekken.



Three-wheel version – disassembly

Dreirad Trolley – Zerlegung

Tříkolka - rozložení

3-Wiel versie uit elkaar halen

Transfer the bag to the desired storing space using the strap loop at the front.

Store the wheels in the containers with lids.

There is space for storing the third wheel at the bottom of the container.

Befördern Sie das Bag an den gewünschten Aufbewahrungsplatz, indem Sie es an der vorderen Schlaufe fassen.

Verstauen Sie die Räder in den mit Deckeln verschließbaren Behältern.

Auf dem Boden des Behälters ist ausreichend Platz zum Verstauen des kleinen Rads.

Bag přeneste na stanovené místo uchopením za přední poutko.

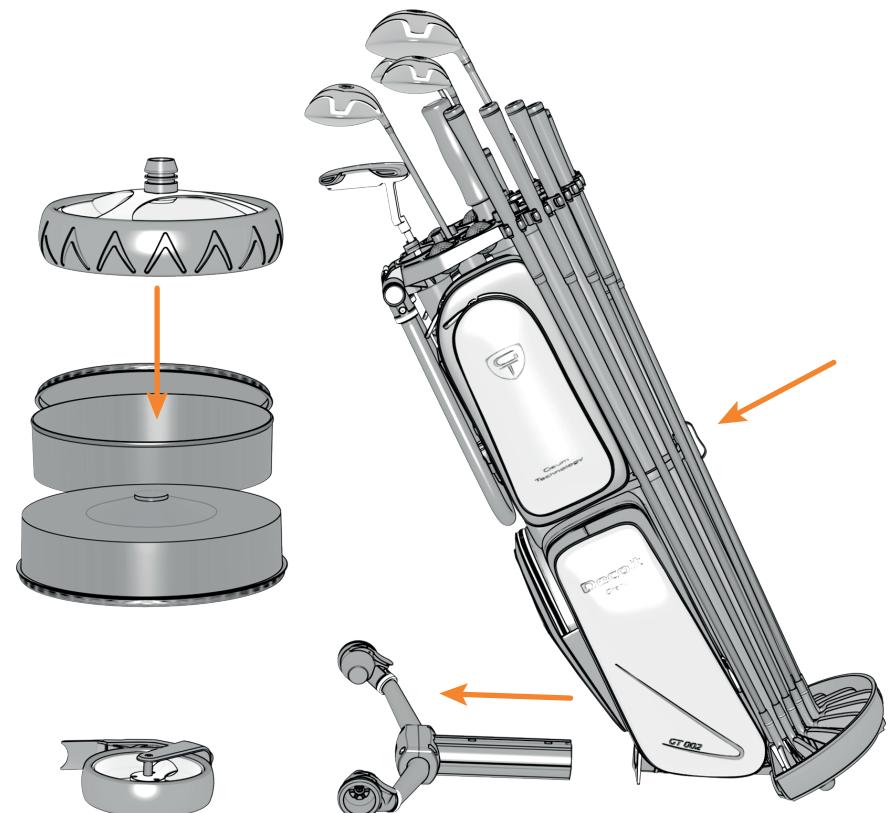
Kola uložte do pouzder s víky.

Ve spodní části pouzdra je prostor pro uložení malého kolečka.

Leg de tas op de gewenste opbergplaats met behulp van de band aan de voorzijde van de tas.

Berg de wielen op in de daarvoor geleverde kunststof containers met deksel.

In de onderzijde van de containers is plaats om het voorwiel op te bergen.



Three-wheel version – disassembly

Dreirad Trolley – Zerlegung

Tříkolka - rozložení

3-Wiel versie uit elkaar halen

UMBRELLA HOLDER
SCHIRMHALTER
DRŽÁK DEŠTNÍKU
PARAPLUHOUDER

optional extra
wählbares Zubehör
volitelné příslušenství
optioneel



Umbrella holder can be attached to either left or right side of the handle.

The adjustable clasp needs to point towards the middle of the handle.

Den Schirmhalter können Sie an der rechten oder linken Seite des Bügels befestigen.

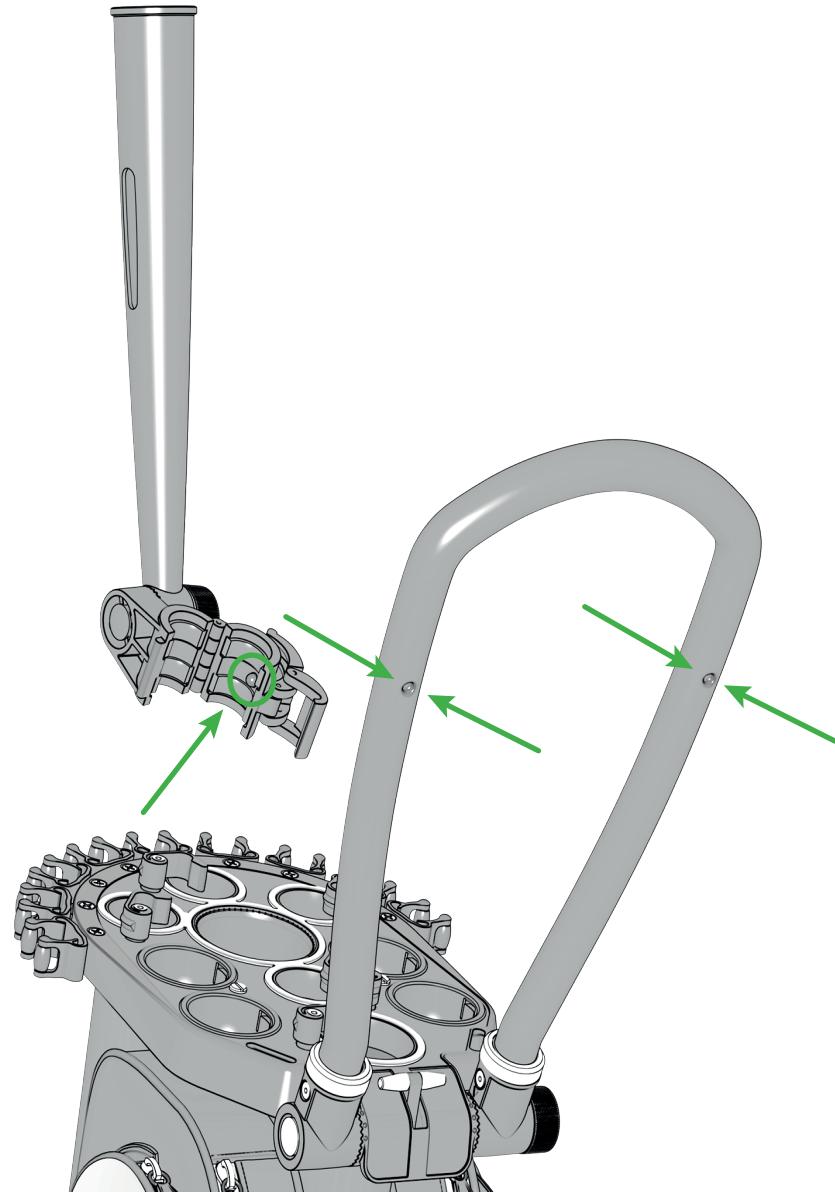
Die verstellbare Klammer muss zur Mitte des Bügels zeigen.

Držák deštníku můžete připevnit na pravou i levou stranu madla.

Polohovací matice musí směřovat do středu rukojeti.

De parapluhouder kan aan de linkse of rechtse zijde worden vastgezet.

De positie-klem dient in het midden van het trolleyhandvat te zitten (zie beeld).



Umbrella holder - optional extra

Schirmhalter (wählbares Zubehör)

Držák deštníku - volitelné

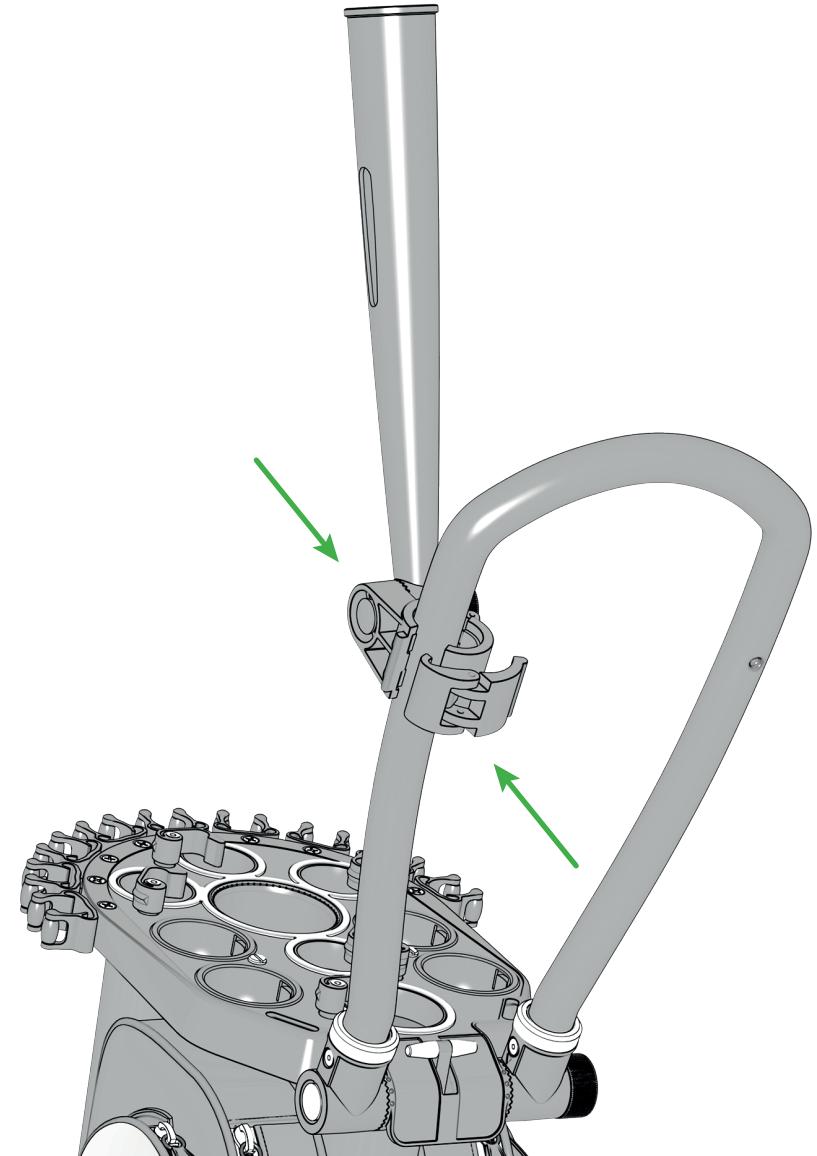
Parapluhouder (optioneel)

Fit the clasp of the umbrella holder so that the groove on the clasp locks into the hole on the trolley handle.

Setzen Sie die Klammer des Schirmhalters so auf, dass die Nut der Klammer in die Öffnung auf dem Bügel des Trolleys einschnappt.

Matici držáku deštníku nasaděte tak,
aby drážka na matici zapadla do otvoru na madle rukojeti vozíku.

Zet de klem zo op de parapluhouder dat de groef op de klem in het gat op het trolleyhandvat sluit.



Umbrella holder - optional extra

Schrimhalter (wählbares Zubehör)

Držák deštníku - volitelné

Parapluhouder (optioneel)

Once the groove on the holder is locked into the hole on the trolley handle, you can close the lever towards the handle.

This will ensure firm attachment of the umbrella holder.

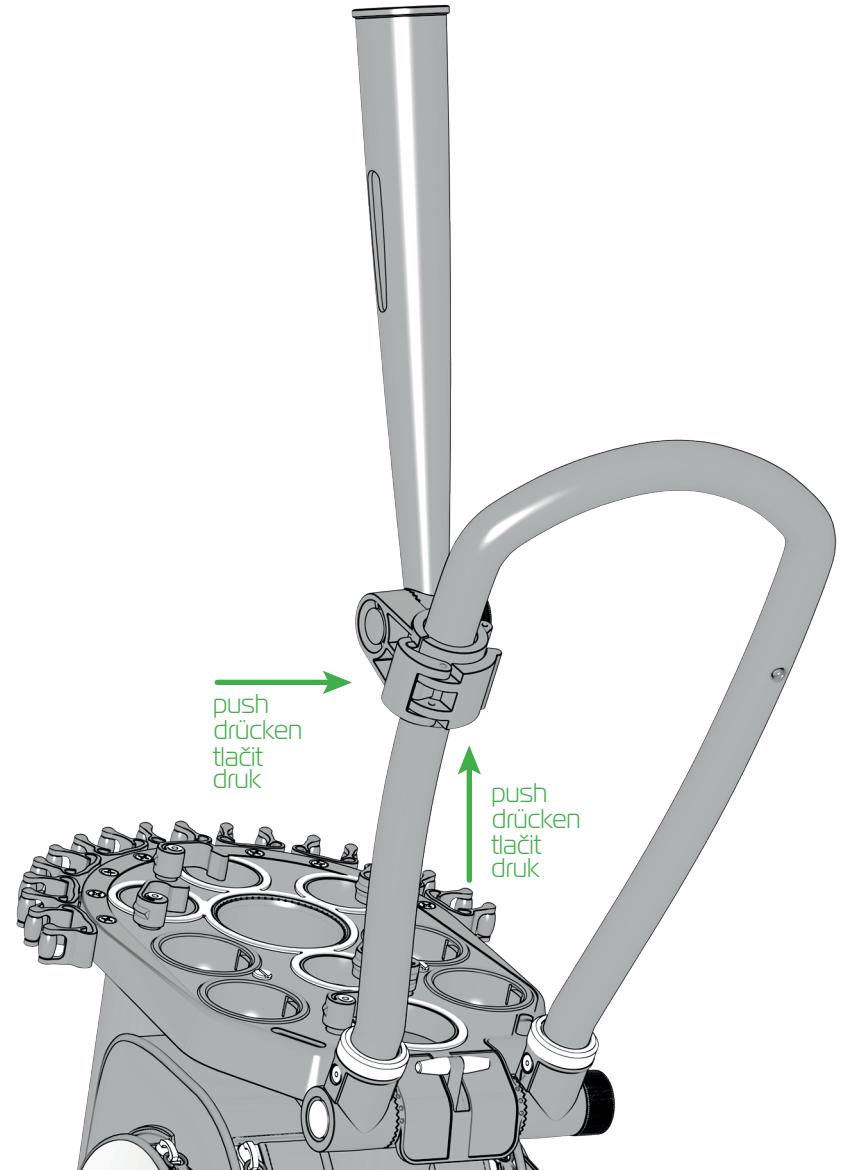
Nachdem die Nut der Klammer in die Öffnung auf dem Griff des Bügels eingeschnappt ist, können Sie den Klammerschluss in Richtung des Griffes drücken.

So stellen Sie sicher, dass der Schirmhalter gut befestigt ist.

Poté, co drážka v matici dosedla do otvoru v rukojeti madla, můžete stlačit uzávěr matice směrem k rukojeti, tím zajistíte pevné uchycení držáku deštníku.

Wanneer de groef op dehouder in het gat klikt van het trolleyhandvat kunt u de klem sluiten.

Dit garandeert dat de parapluhouder goed vastzit.



Umbrella holder - optional extra

Schirmhalter (wählbares Zubehör)

Držák deštníku - volitelné

Parapluhouder (optioneel)

RAIN COVER
SCHUTZHÜLLE
OCHRANNÝ PLÁŠŤ
REGENKAP

optional extra
wählbares Zubehör
volitelné příslušenství
optioneel



Pull the cover over the clubs.

Stretch the rubber over plastic flap located under the axle lock.

Ziehen Sie die Schutzhülle über die Schläger.

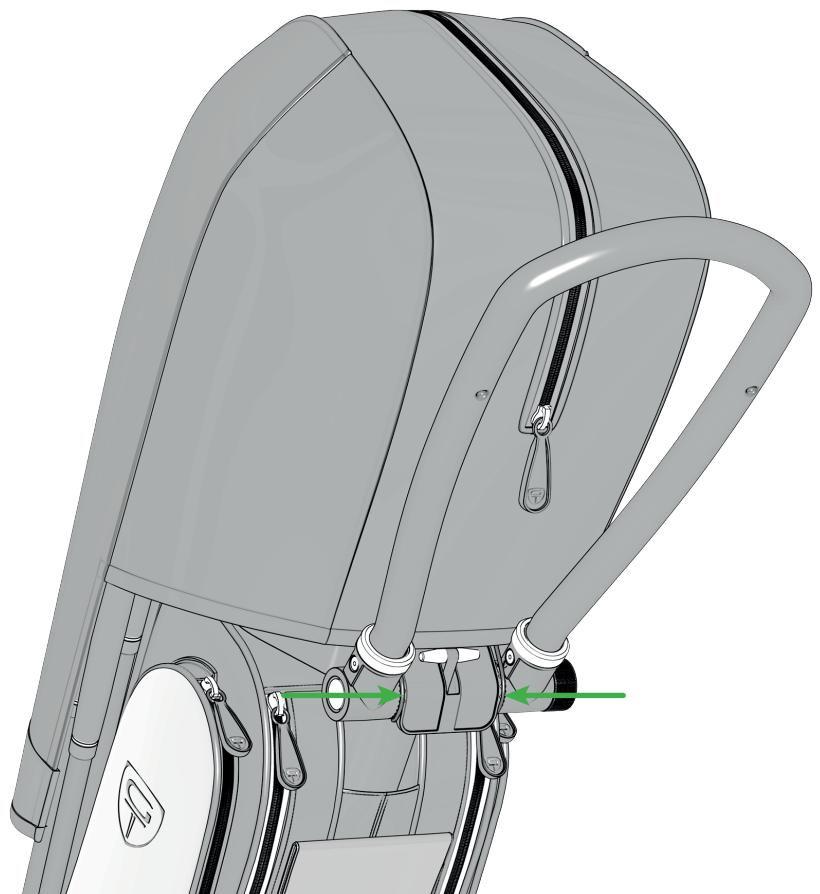
Ziehen Sie das Gummiband über die Plastiklasche unter der Achsenarretierung.

Cover převlékněte přes hole.

Gumičku přetáhněte přes plastovou patku pod páčkou aretace nápravy.

Trek de kap over de clubs.

Trek het rubber over de plastic flap onder de as blokkering.



Rain cover - optional extra

Schutzhülle (wählbares Zubehör)

Ochranný pláště - volitelné

Regenkap (optioneel)

HELP DESK
KUNDENSERVICE
ZÁKAZNICKÁ PODPORA
HELPDESK



web: www.golfgeum.com

tel: +420 774 127 877

e-mail: info@golfgeum.com

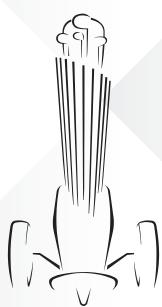
facebook: <https://www.facebook.com/golfgeum/>

Quote serial number – on base of EDM01

Bitte halten Sie Ihre Seriennummer bereit – diese ist auf der unteren Seite des Moduls EDM01 aufgeführt.

Přípravte si prosím sériové číslo - je uvedeno na spodní straně modulu EDM01

Vermeldt het serienummer (op de onderkant van de EDM01).



www.golfgeum.com